

ARTE Y VIDA

QUINCENARIO DE ARTE, TEATROS, ESPECTÁCULOS Y ACTUALIDADES

DIRECTOR Y REDACTOR, DANIEL UREÑA

ARTE Y VIDA

DIRECCIÓN: Ap. Correos No. 136

SERVICIO DE COLABORADORES

Colaboradores corresponsales:

En Managua, Nicaragua D. JENARO CARDONA
 En Columbia, Estados Unidos D. ARTURO TORRES
 En Caracas, Venezuela D. GONZALO BÉRARD
 Cronista, D. LUIS RAÚL PADILLA

SERVICIO DE AGENTES

En Cartago D. MANUEL A. CALDERÓN C.
 En Alajuela D. CARLOS CALVO FERNÁNDEZ
 En Heredia D. RODOLFO QUESADA M.
 En Limón D. LISÍMACO QUESADA
 En Puntarenas D. LEONIDAS POVEDA

CONDICIONES

Cada ejemplar vale **25 céntimos**.
 De dos números consta la suscripción mensual é importa **50 céntimos**
 Por trimestre, **un colón veinticinco céntimos**.
 Para asuntos de administración se podrán entender con el Director de ARTE Y VIDA, en la Imprenta Nacional.

Mi quincena teatral

La poesía en la escena—
 Las Posadas del Amor—
 Chanteclair—El teatro as-
 turiano—Recientes triun-
 fos de Benavente.

La pléyade audaz de literatos nuevos de España, hace actualmente inauditos esfuerzos por llevar á la escena la pura, dulce y verdadera poesía,—ajena á las redondillas y las cuartetas escritas tan sólo para *libretear* la música de alguna obra cómica,—la que, en los últimos tiempos de invasión sicilíptica, ha sido arrojada del escenario para dar cabida al inmoral y antiestético género de *Venus Salón* ó la *Gatita Blanca*. ¡Noble empeño el de la juventud de España! Bien ardua será la lucha en razón á que el género combatido, con ser el que produce *pesetas* y *fama de café*, ha conquistado gran número de adeptos.

Nosotros tenemos fé, sin embargo, en el movimiento, porque creemos que, á pesar del *sanchismo* reinante, algún bisnieto del *Hidalgo*, aun yerra por el solar castellano y aunque fuese en busca del camino de París, de Chicago ó Nueva York.

Concebimos esta esperanza ante el avance de la idea, apenas iniciado por Eduardo Mar-



Luis Van Beethoven

Nació en Bonn el 17 de diciembre de 1770. Murió en Viena el 26 de marzo de 1827. Tuvo en Viena por maestro á Albrechtsberger y luego el notable músico Schenk concluyó de enseñarle la composición.

Beethoven sobresalió principalmente en la música instrumental. Débensele treinta y cinco composiciones ó sonatas para piano; un gran número de trozos de carácter diferente; fantasías, preludios, rondós, temas variados, piezas concertantes; dos misas; La Oración de Cristo en el Monte Olivete; una cantata dramática; diez oberturas; la ópera de Fide-lio; el baile de Prometeo, nueve sinfonías, etc.

En Bonn, ciudad de la Provincia del Rhin, se le erigió una estatua al gran compositor, gloria del Arte.

quina. Con su leyenda dramática de *Las Hijas del Cid* ha tenido seguidores de gran valer y consideración entre los poetas de la Península.

Cristóbal de Castro y Enrique López de Alarcón, poetas y exquisitos de la lírica de Luz, que saben todos las sutilezas del nuevo decir á la vez que conocen las complicaciones sencillas de la escena actual, llevaron al Español con el éxito relativo que alcanzan estas obras de selección, una sombra legendaria: la memoria gloriosa del Romancero, con los galanos versos de su poema *Gerineldo*.

Después de tantas y tan empalagosas obras, con que la hueca dramática *echegarayana* ha llenado la escena desde hace 20 años; después del triunfo de los bandidos en la escena que con *Raffles* y *Arsenio Lupin* (grandes éxitos en Madrid) se revivió la literatura folletinesca de Montepin, y Pérez Escrich; después y muy á pesar del insolente aluvión del género *infimo del couplet del traje corto y la media fina*, se

ha traído á la escena de nuestro noble Teatro Español, poesía única, pura y hermosa por el esfuerzo de estos espíritus de altura.

*Gerineldo, Gerineldo
 el mi paje más querido,*

*quisiera hablarte esta noche,
en este jardín sombrío.*

¡Qué aroma de arcaísmo sentimental y romántico hay en esta sencillez encantadora! ¡Llor á de Castro y á López de Alarcón! ¡Que España premie vuestro grande amor por su gloria y por su pasado excelente!

* *

Mediante la meritísima labor de adaptación que hará Federico González-Ricavert de la celebrada obra de Felipe Trigo: „Las Posadas del Amor,, y que publicó recientemente el *Cuento Semanal*, de Madrid, conquistará el Teatro Español, el exquisito trozo de vida, real, doloroso y sentimental que á la novela llevó de la vida misma, la pluma del más famoso de los noveladores de la España nueva. Conocemos la obra. Hemos saboreado la sutilísima observación que derrocha en ese episodio de desencantados y neurasténicos, el fecundo y múltiple creador de la novela de ahora, pasional, vivida y audaz.

La sutileza llegada hasta el más fino análisis, la honda psicología, y sobre todo el humanismo pasional que hacen de las obras de Felipe Trigo, tratados de amor, de dolor y de voluptuosidad quintaesenciada, ha de tener en razón á su realismo, mayor magestad y mas grande trascendentalismo en la escena que en la novela.

Esperamos la adaptación escénica que de „Las Posadas del Amor“ haga González-Ricavert, porque será, sin duda, de alta valía.

* *

Algunos autores llegan á poseer la dicha de encontrar fieles intérpretes de sus concepciones; la fusión, la íntima correlación entre el cerebro pensante y el creador se opera en bien de la obra y del teatro. Tal sucedió en Francia entre Edmond de Rostand, el glorioso autor de *L'Aiglon* y Coquelin Cadet, el sublime creador de *Cyrano*.

Coquelin fué para Rostand un complemento artístico, un corolario poderoso. A su finísima observación ecuaníme, la obra de Rostand debe gran parte de su triunfo.

Pero he aquí que de pronto, esa gloriosa conjunción de espíritus se interrumpe con la muerte de Coquelin, que desaparece de la vida, cuando soñaba con el éxito de *Chanteclair* y el poema escrito por Rostand para su amigo y compañero y en el cual trabajaban juntos, bajo la frondosidad del parque de Cambo, (en la residencia señorial del poeta).—El poeta escribiendo alejandrinos de oro, en tanto que el artista estudiaba en la gama maravillosa y varia de su voz, la inflexión colérica, nerviosa, dulce ó apasionada que debía darle al parlamento. ¡Oh, intrusa segadora que nos privas del ensueño de los géneos!

El poema inconcluso á la muerte del *comédien*, y terminado luego, fué entregado á su

hijo, por el poeta, el día que las puertas del Pantheon le dieron paso á su cadáver hecho „grande hombre,,.

Los periódicos franceses nos anuncian que mediante contrato, Mohamet Sully, representará en la Comedia Francesa, por espacio de 500 noches, la última obra de Rostand: *Chanteclair*.

* *

A la manera de Guimerá, Rusiñol, Yglesias, Verdaguer y otros que han dotado al terruño de un teatro local y propio, algunos escritores, poetas y periodistas asturianos, trabajan en el sentido de crear el Teatro de Asturias.

José Francos Rodríguez, el conocido revistero de teatros y hábil periodista, es uno de los paladines de la idea lanzada á publicidad, por el actor asturiano Pedro Granda ó Pedrín de Langreo, como le llaman familiarmente. Este artista, con sin igual amor al terruño, lucha á diario por la realización de su ideal que ha sido acogido con gran cariño; él llevará á la América su idea y no dudamos, dado su entusiasmo, que el dulce *bable*,—la lengua suave é inflexiosa en que escribiera el inolvidable asturiano Angel Ganivet, su obra *El Escultor de su alma* y Clarín su *Teresa*—se declamará en los teatros de Asturias, creando obras regionales y tradicionalmente características de la más bella y hermosa región de la España pintoresca.

En *bable* se ha escrito gran número de obras de legítimo valor, tales como *La Praviñana*, zarzuela regional de Vital Aza, asturiano de cepa; *Cuerdos y Locos* de Campoamor, hijo también de aquel terruño, y muchas otras. Bajo tales aspectos, no creemos tan quimérico el proyecto, cual lo juzgan los escépticos; la historia regional, las tradiciones y leyendas, y sobre todo la magnificencia de la Naturaleza del solar astur, son un emporio de inspiración para los numerosos escritores asturianos.

Recientemente, en el Centro Asturiano de Madrid, ante selecto y numeroso auditorio, dictó el joven autor de *Guignol*, José Francés, una conferencia sobre el teatro asturiano, publicada ha pocos días bajo este mismo rublo y de la que hablaremos una vez que llegue á nuestras manos.

Sea labor fecunda y de buena voluntad la de los pensadores y artistas de España, secundando al actor Pedro Granda, para que algun día se oiga en sus labios de genial intérprete, bellezas cual las de los bellísimos diálogos de Francisco Acebal.

* *

Jacinto Benavente, restaurador del teatro real en España, no ha dado muestras un solo momento de apocamiento, cansancio ó decadencia; muy por el contrario, cada vez que aparece por Madrid (lo hace periódicamente y luego se eclipsa) con un nuevo manuscrito bajo el

brazo es para obtener un nuevo éxito y por la múltiple vez es llamado por el público delirante á la escena. Imposible sería en el radio estrecho de esta crónica ligera, enumerar los aciertos del gran dramaturgo. Hablaré tan solo haciendo labor de información rápida, de uno de sus últimos éxitos: *De Cerca*: obra en que campea con el decir hermoso, el natural desarrollo de la obra sin recursos bastardos. En ella, como en *Hacia la Verdad* en donde, el comediógrafo lleva á sus creaturas por el camino del amor á la verdad única y eterna, el verismo, la observación honda, la naturalidad sutil y analizadora, la carencia de *escenismo*, preocupación que ha dado tan numerosos fracasos, conquista desde las primeras escenas el aplauso y la admiración.

A Benavente corresponde la gloria de haber echado abajo el edificio hueco, de cartón é inconsistente del teatro paradojal, y á su audaz obra de *tala* en el *bosque* de las mentiras escénicas, la existencia del teatro humanista que es, por hoy, el que da no sólo éxitos artísticos sino que también los da de taquilla. Por lo cual, el famoso autor de *Lo Cursi*, es, y por muchos años para gloria del arte será, el señor del Teatro Nuevo de España.

R. VALLADARES

La 10ª Sinfonía de Beethoven

Se cuentan graciosas historias del señor Marquet, llamado „El Rey de Ostenda”, quien comenzó su fortuna de camarero de hostería y llegó después á director de restaurante; y por fin, con la ayuda del gobierno belga, estableció el noble juego de *baccarat*, en Ostenda.

Para la próxima gran exposición internacional en Bruselas, tiene él una grandiosa idea y en sus felices proyectos lo ayuda el Maestro Rindskopf, su buen amigo. Hace algunos días fué éste llamado por Marquet.

—Maestro Rindskopf,—empezó el señor Marquet—la nona sinfonía de Beethoven fué dirigida por usted anteayer maravillosamente. Siéntese; he tenido una idea famosa: la de encarar á este Beethoven que nos componga la décima sinfonía y nos ceda todos los derechos de ejecución para Ostenda.

Rindskopf, humildemente:—Pero este Beethoven . . .

—¿Qué? ¡Bien lo querrá! Le pagaremos cualquier precio. ¿Entiende, señor Rindskopf? ¡Cualquier precio!

—Pero, señor Marquet, no podrá, porque . . .

—¿Cómo? ¿No podrá? ¿Por qué no podrá? ¿Está enfermo? ¡Bonito! Le enviaremos al primer especialista. Pero debe escribirla á toda costa. ¿Entiende, señor Rindskopf? ¡A toda costa!

El otro, desesperado:— ¡Señor Marquet! ¡Si

este Beethoven está muerto y sepultado desde hace muchísimo tiempo!

Y Marquet, aunque un poco desilusionado, exclama soberbio:

— ¡Malo, malo, señor Rindskopf! ¡Es decir, cuando yo á este Beethoven lo hubiera protegido tanto!

*
*
*

Otra vez el señor Marquet se informó acerca de la organización de la orquesta para la futura temporada.

—Ya he tomado todas las disposiciones, señor Marquet—dice el Maestro Rindskopf. Contrataremos diez violines primeros y quince segundos.

Y Marquet, replica rabioso:

—¿Por qué mezquinar, digo yo? Mil francos más ó mil menos no me importan. ¿Para qué contratar violines segundos? No quiero ni un violín segundo. ¿Entiende, señor Rindskopf? ¡Ni uno! ¡Sólo violines primeros, sólo violines primeros!

Rindskopf hizo mutis.



¿Muerta?

¡Está mi musa triste y muy enferma!
¡Está mi pobre lira hecha pedazos!...
Dejad que en el sufrir mi alma se duerma,
ya que el dolor me estrecha entre sus brazos.

Hoy sólo una visión contemplo mudo,
la imagen de mi madre tan querida:
jese ángel que en la tierra fué mi escudo,
ese ángel que en el cielo no me olvida!

La Muerte que pensó en mi madre bella,
no pensó que, al herirla su guadaña,
debió matarme á mí junto con ella,
porque soy un pedazo de su entraña.

No ha muerto, no, mi dulce viejecita,
pues vive en mí, la siento... ¡oh, desvarío!
¡Vive aún su corazón, que aquí palpita,
porque ella lo dejó dentro del mío!

Octubre, 1909.

DANIEL UREÑA



SUICIDIO

En ARTE Y VIDA

A E. Paniagua Bermúdez

En esa noche se encontraron en la *soirée* que se celebraba en casa de uno de los amigos de Livia.

Gonzalo, al dirigirse á Livia para saludarla, le pareció que una oleada de sangre encendía

momentáneamente su hermoso rostro. Sus labios se entreabrieron para sonreír primero, y murmurar después unas palabras que llegaron á sus oídos.

—Amigo mío—le dijo tendiéndole la mano, que cubría finísimo guante:—sabía que venías y te esperaba.

—Livia—dijo Gonzalo—¡con cuánto afán esperaba verte! ¡Con cuántas ansias esperaba un momento como éste! Hablaremos mucho, me contarás tus pensamientos todos; pero antes jura que me amas aún.

—¡Amarte!... Debes saber que nuestro amor... es imposible, no puede realizarse.

—¿Y me lo dices?

—Sí, Gonzalo, puesto que todo ha terminado... Amo á otro.



Señora María Teresa Montealegre de Barrionuevo

En esos momentos la orquesta dejó escapar sus dulces notas, y Arturo, recto como una flecha despedida del arco, se dirigió á Livia y le ofreció el brazo, que ella aceptó.

Gonzalo ahogó un grito en su garganta, y un estremecimiento nervioso circuló por todo su sér: quiso levantarse y sus piernas se negaron á obedecer. A sus oídos sólo llegaban las notas del vals...

Cuando terminó la *soirée*, Arturo y Livia se marcharon juntos á sus casas, soñando en silencio, con los ojos perdidos en el infinito.

Poco tiempo después, Gonzalo daba una serenata.

En el silencio de la noche, á la pálida luz de la luna, al pie de la ventana de Livia, una canción de amor hirió los aires.

Era una dulce canción entonada por la voz de un amante, de un amante que deliraba, de un amante que era desgraciado... Esa canción era como el canto del amor en su esencia, como el acento inmutable de todos los grandes dolores y exaltadas pasiones del alma.

Livia sintió toda la triste melancolía de aquel canto. Sacó la cabeza para respirar las brisas húmedas de la noche, y vió á Gonzalo. Los rizos de su cabellera le cubrieron el rostro, y un rayo de luna, y un rayo de luna que atravesó las nubes, rodeó de una hermosísima aureola aquella artística cabeza.

El espectáculo de la naturaleza, la luz de la luna, el eco de aquella voz enamorada, todo esto habló en su ánimo con irresistible elocuencia, y creyó que iba á amarle. Pero recordó el juramento hecho á Arturo, y cerró con ligereza la ventana.

Nuevamente Gonzalo ahoga un grito en su garganta y lleno de cólera saca un pequeño revólver y se dispara un tiro en la cabeza...

Al día siguiente y al pie de la ventana de Livia fué encontrado el cuerpo de Gonzalo. Llevado luego al cementerio lo depositaron allá, en un apartado lugar, sombrío como un claustro, húmedo como una gruta.

Y en una mañana, cuando el sol doraba las cumbres, dejando caer su lluvia de rayos de oro sobre las claras perlas de rocío que temblaban en las hojas y corolas, Livia se encaminó al cementerio y dejó una rosa blanca, una rosa blanca sobre la tumba de Gonzalo... sobre la tumba del suicida!...

Alajuela. C. R.

VÍCTOR M. ROJAS C.

Siembra de luz

A Eugenio Deschamps

En la civil contienda en que se agota de los pueblos, á veces, la energía, por defender la libertad un día cayó la noble sangre del patriota.

Sobre la espada del tirano, rota por la legión que al pueblo defendía, nuevamente se alzó la tiranía del vencedor, en brazos del ilota.

Fecunda es la lección: fútil quimera es hacer por que viva una mañana el ideal, que la victoria espera.

¡Que arraigue la simiente soberana; y antes que libertad, patria y bandera, hagamos luz en la conciencia humana!

QUINTÍN NEGRÓN SANJURJO
Puertorriqueño

Los ojos

Los ojos de la mujer son, como dijo el poeta, dos hachazos que del cielo rompiendo el azul, ver dejan, al dejar ver toda un alma, las pasionales grandezas.

Ya esté el corazón alegre, ya lo atarace la pena, sus placeres, sus dolores, sus éxtasis, sus tristezas, todo el drama femenino, con sus múltiples escenas, en una sola mirada de la mujer se refleja, y saben reír en el goce y encerrar todo un poema de ternura en un destello; pues, como dijo un poeta, los ojos de la mujer fingen del cielo dos brechas que dejan ver el abismo del corazón de la hembra.



Señorita María Guardia

En El Circo

Para la delicada amiga
Luisa Rosabal Cordero

Mil pupilas ansiosas esperan á la contorcionista.

Las risas, como si fueran locas, saltan metiendo bulla y la música alegre llena el circo con su estruendo.

Por fin suena dentro un esquiloncillo y aparece en la alfombra una niña.

Dulce es su mirada, como la de todas las niñas, pero algo me dice su pupila negra como las noches de octubre. Aquellos ojos pensativos hundidos en la sombra de una ojera profunda, tienen una melancolía infinita.

¡Tal vez miran la alegre mascarada de la vida desde el balcón de un sufrimiento!

El público aplaude con entusiasmo y en los labios pálidos de la contorcionista florece una



Señorita Sofía Chacón

sonrisa. No tiene la frescura de la juventud lozana, es una sonrisa tímida y nerviosa como las rosas marchitas, como los hilos blancos de la luna.

Es que las bocas que nunca han recibido como bautismo santo el beso de una madre, que no han sentido la caricia tibia de esos labios tan dulces, sólo tienen sonrisas heladas como las soldanelas que brotan bajo la nieve.

Luego se tiende sobre la alfombra y en espantosas ondulaciones de serpiente se tuerce y se retuerce como si fuese una bandera que azota el viento.

Y mientras el público aplaude y la música aturde, se oyen huesos que crujen y carnes que se estremecen muy dolorosamente.

¡Cómo se adivina en aquellos ojos tristes, en aquella boca sin besos, toda una larga historia de infinitas penas! ¡Cómo aquella niña pálida nos deja sentir el llanto de los desheredados, que no brota en las pupilas secas, pero que asoma á la boca hecho sonrisa!

Niñas buenas, niñas nobles, tened un pensamiento amigo para esa pobre niña; esa es la más dulce de todas las limosnas.

EN ARTE Y VIDA

LUIS DOBLES SEGREDÁ

Ensueño

Para ARTE Y VIDA

¿Qué cabeza viril y soñadora no ha sentido la fiebre de reclinarsse, en la delicia de sus sueños de amor, sobre el primor de un pecho blanco y purísimo? Una frente pálida y ornada de rosas ideales se ha espiritualizado en el

dulce abandono, y llena de amables pensamientos ha llevado como estremecida la lánguida visión de la belleza.

¿Qué fuerza desconocida lleva la fantasía hacia el ideal en persecución del misterio de la turbante forma? ¿Qué sueño maravilloso de hermosura ha puesto en ella magnéticos efluvios de caricias? ¡Oh, arcanos humanos!

El anhelo del amor infinito despierto ante la aparición de la divina desnudez, se hace himno y plegaria, brota lleno de lágrimas y enternecimientos, y tras la intensidad del delirio busca soporoso y manso la tersa blandura, el reposo sedante sobre el primor de un pecho blanco y purísimo.

Y el vuelo de las horas rima un canto vago, y pone un poco de miraje risueño en el alma adormecida plácidamente ante el encanto de la perfecta voluptuosidad.

MANUEL CONSUEGRA

Importante.—El Director de esta Revista hace constar que es él el único propietario de ARTE Y VIDA y ninguna otra persona tiene que ver en asuntos de intereses y de fondos de la Empresa, á excepción de los agentes y cobradores.

Movimiento de Compañías

En la Opera Manhattan, de Nueva York, está ofreciendo el empresario Oscar Hammersstein una temporada de ópera que él llama „Educativa,“ temporada que durará hasta el 15 de noviembre próximo. A la cabeza de la Compañía figura el joven tenor español Federico de Carasa.

* La Compañía de Zarzuela de Armeronville trabaja en el Teatro Nacional de la Habana.

* La distinguida actriz doña Luisa Martínez Casado actúa en el Coliseo de Santo Domingo.

Estrenos

Se ha estrenado en el Kursaal-Diana, de Milán, la opereta en tres actos *Divorciada*, del maestro tedesco Fall. El papel de protagonista fué interpretado por la diva Emma Vecla.

* La Compañía „Cittá de Milano“ estrenará una opereta del músico florentino Enrico Pancani, la cual se intitula *Messieurs faites votre ieu*, y tendrá por principales intérpretes á la Cecla y á Vannutelli. Pancani es también autor de la bonita opereta en tres actos *El Paje Fernando*.

* La obra *Le Roi Bombance* (El Rey Francachela), de F. T. Marinetti, Director de la re-

vista *Poesía*, es una pieza satírica, caricaturesca, en cuatro actos, que se desarrolla en un país quimérico, en el Chateau-Bombance y cuyo argumento se puede decir está basado en esta frase que encuadra bien con el temperamento de las sociedades modernas: „Todo por el estómago.“ Se estrenó en el Teatro de la Opera, de París, y tanto el público como la prensa emitieron acerca de la obra juicios acerbos. En setiembre pasado se representó en Bélgica y en el mes actual en Alemania.

Crónica social

Vicecónsul.—Nuestro amigo el inteligente Licenciado don Mariano Alvarez Melgar, ha sido nombrado Vicecónsul de España en Costa Rica. Nuestra felicitación cordial.

Comisión deportiva.—Los señores don Alberto T. Brenes, don Samuel Montandón, don G. Michaud h., don Aristides Bonilla y el joven Garrón componen la comisión organizada para los juegos de deporte que se han de efectuar en los días 30 y 31 del corriente año y 1.º y 2 de enero de 1910.

Para los heridos de Melilla.—A más de 3,000 colones asciende ya la suscripción iniciada por el Centro Español para enviar á los heridos en Melilla. Sabemos que los señores don Gaspar Ortuño y don Adrián Collado dispondrán con el mismo fin de respetables cantidades que remitirán á España.

Liga de Mujeres.—El Director de esta Revista agradece á las señoritas María Abella Ramírez y Doctora Julieta Lanteri, Presidenta y Secretaria respectivamente de la Liga Nacional de mujeres Librepensadoras de Buenos Aires, la atenta participación del establecimiento de esa asociación, el día 27 de junio próximo pasado. Adjunto á la participación viene el programa respectivo.

Saludo.—Muy afectuoso los presentamos á los señores Doctor don Alberto Marichal, don Alberto y don Manuel Pinto, quienes acaban de regresar al país.

El poeta Flores.—Ha partido el poeta de „Altas ternuras“ para Limón, en donde se embarcará con rumbo á los Estados Unidos. En diciembre lo tendremos aquí de nuevo. Feliz viaje.

Luna de miel.—Llena de promesas y de ventura deseamos que resplandezca en el cielo del nuevo hogar de nuestro amigo don Ramón Araya V. y su digna esposa señora doña Pilarcita de Araya.

Mil gracias.—A la fineza de nuestro Cónsul en Guatemala don Ricardo J. Echeverría,

debemos una fotografía del Teatro Colón de aquella ciudad, tomada expresamente para ARTE Y VIDA. En el próximo número la publicaremos. Damos las gracias más expresivas al señor Echeverría.

Albricias.—El matrimonio Echeverría Loría ha recibido como dón del Cielo, una *corronga* parejita de gemelitos.

¡Qué sean felices los nuevos seres!

Boda próxima.—En esta semana se verificará la unión matrimonial de la simpática señorita Marita O'Leary y el culto caballero don Enrique Hine Saborío.

¡Dicha y venturanza, flores y perfume para el nuevo hogar!

Estercita Castro.—Ella pasaba gallarda y triunfadora por el mundo. Iba por la florida senda de la juventud aureolada por el doble prestigio de su belleza y su bondad. Marchaba serena, confiada, hacia el país de los sueños donde la conducía el esquife encantado del amor.... y cerca del puerto de la esperanza sopló furioso el noto y arrastró en su vorágine la barca que marchaba triunfante y segura enguirnaldada de rosas y ahazar. Y todo acabó. El angel de la muerte plegó sus alas y la bella niña que soñaba amores desapareció para siempre dejando un vacío espantoso en el corazón de los que la amaron. Partió en la edad de los sueños, sin una mancha en la orla de su blanca vestidura... ¿Fué á regiones desconocidas, misteriosas... á la nada tal vez? No sé por qué yo pienso en mis noches enfermas y solitarias que la bella niña es ya una estrella más en el Cielo y que flores de luna orlan su frente inmaculada.

De Cupido.—Una bella y simpática señorita vecina del „Parque Central“ fué pedida en matrimonio por un distinguido y culto caballero vecino del „Parque de Morazán.“ Pretende el galán verificar la boda en diciembre; pretensión que la bella encuentra justa y está de acuerdo con ella. Por ahora publicaré solamente las iniciales: en mi próxima tal vez los nombres; las de ella, A. B. C.; las de él, E. S. J.

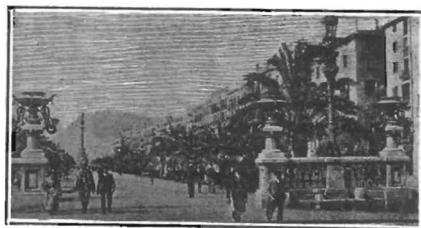
Pésame.—El más sentido pésame á don Federico Quesada por la muerte de su digna y virtuosa compañera doña Amelia.

¡Resignación!

Para Sita.—„Así pudiera conocer por una losa, una cruz, y un sólo rayo de luz el alma de una mujer.“ Así dijo Echegaray, y así exclamé yo al conocer el hermoso rasgo de Rafaelita Bustamante, que tenia para el 24 organizado un baile y por la muerte de su amiguita Ester Castro lo ha trasferido.

De Puntarenas.—El ave mensajera que envié á Puntarenas por el correo del amor, me

trajo á su regreso, llena de júbilo y rebotante de alegría, la siguiente noticia: „Chico, el simpático Chico Bonilla, ha visto los sueños de su corazón cumplidos; se unió para siempre á la bellísima y virtuosa niña, María Teresa Guevara“. Con el ave mensajera del amor, mando á los recién casados mi ferviente voto por su eterna ventura.



Paseo de Colón, en Barcelona — En el fondo se ve el Castillo de Montjuich, donde fué ejecutado Ferrer Guardia

Olvido.—En nuestra edición anterior, debimos consignar al pie del fotograbado de la señorita Rosalía Oduber, el nombre del taller donde fué hecha dicha fotografía, pedimos perdón á los señores Paynter Hermanos, por tan lamentable olvido; pero ya el público conoce la competencia de sus trabajos en ese arte.

Mi felicitación.—Mi felicitación para la simpática señorita cartaginesa, Evangelina Quesada Blanco por su cumpleaños. La festecita con que obsequió á sus discípulas, en su día, fué preciosa.

De Norte América.—Procedente de New York, donde se encontraba de paseo, regresó don Juan María Solera hijo.

¡Bienvenido sea!

Fiesta social.—El baile anunciado para el 23 del actual en casa de don Ramón Bustamante, tendrá lugar en casa de don Jenaro Castro Méndez el 30 del corriente.

Duelo.—Mucho sentimos la muerte del caballero don Jaime Carranza, ocurrida en los Estados Unidos. Nuestra condolencia á su apreciable familia.

Luto.—En días pasados falleció en esta ciudad la estimable abuelita de doña Anita García de Hine. Reciba la familia nuestro pésame.

Orla negra.—El joven Cruz Alvarado murió el viernes último. Resignación para toda su familia.

Manifestación.—En el local La Arena hubo antenoche en esta ciudad una manifestación de duelo y de protesta en honor de Francisco Ferrer Guardia, hecha por la juventud josefina.

Oficina Internacional Centro-Americana

CONVOCATORIA

para dos Concursos á fin de obtener un texto de Instrucción Cívica y la letra de un Himno Nacional Centro-Americano

I

La Oficina Internacional Centro-Americana abre un Concurso para obtener un texto de Instrucción Cívica, que se pueda enseñar en las escuelas primarias de las cinco repúblicas en ella representadas; para lo cual, de conformidad con el Proyecto de Bases y el Dictamen respectivos, deberá reunir las cualidades siguientes:

1.^a Expondrá en estilo claro y conciso las nociones de moral, de familia, sociedad, estado, etc., fundamentales para esta clase de tratados.

2.^a Expondrá los derechos y deberes del ciudadano, con toda la amplitud que exige la democracia, lo mismo que todas las ideas con ellos relacionadas, preconizadas por la moderna Ciencia Constitucional, y por el Derecho Público más avanzado.

3.^a Desarrollará, en capítulos especiales, las ideas de unión nacional, como las únicas que han de mejorar la suerte de Centro-América, y regenerar á los pueblos que la habitan. Entre otras cosas, se tratará de inculcar en la juventud escolar:

- Profundo amor á Centro-América;
- Que el porvenir y grandeza de Centro-América deben cifrarse en su unión;
- Que los centroamericanos serán respetados, libres, prósperos y felices solamente por la unión;
- Que la unión es una necesidad imperiosa; que la realización de ese generoso ideal debe tenerse como cuestión de nobles sentimientos, y no como asunto que pueda ponerse aún en tela de juicio;
- Que á lograr la unión deben concurrir los esfuerzos y hasta la abnegación de todos los hombres buenos que amen de verdad á Centro-América y la causa de su regeneración y de su progreso material;
- Que el separatismo es un mal que debe estimarse transitorio, y curar á por la acción de las virtudes cívicas que concurren á la verificación de la unión nacional;
- Que el separatismo es también un peligro para la soberanía é independencia de Centro-América;

h) Que deben tenerse como desleales á Centro-América á todos aquellos ciudadanos que estorben la unión con trabajos ostensibles, ó con ocultas intrigas. Que todos los centroamericanos

deben estimar como primordial deber trabajar y sacrificarse, si necesario fuese, por la unión, seguros de que, haciéndolo así, habrán llenado sus más elevadas obligaciones de ciudadanos, y alcanzarán glorioso renombre;

i) Que la unión será una economía, en todo orden de ideas, para los cinco estados.

4.^a Explicará las diversas clases de gobierno; fijándose particularmente en las formas unitaria y federal.

5.^a Tanto en la exposición de la doctrina, como en la aplicación de los principios que exponga, el autor procurará sacar ejemplos y referencias de la historia centro-americana, considerando, al efecto, á los cinco estados como una sola nación; y, al hablar de cada tema, procurará relacionarlo con la unión nacional, en cuanto fuese posible.

6.^a La forma del texto será expositiva y rigurosamente didáctica, apropiada para la enseñanza popular.

II

La Oficina Internacional Centro-Americana abre un segundo concurso para obtener la letra de un Himno Centro-Americano, en que se condensen los más elevados sentimientos de patriotismo.

Al escribir el Himno, los poetas tendrán presente:

- Elegir el metro y clase de estrofa que, á su juicio, mejor se acomoden á la música, cuya adquisición se hará, á su tiempo, por medio de otro Concurso;
- Descartar del Himno, en cuanto sea posible, las ideas bélicas; pues Centro-América debe vincular su porvenir en el desarrollo y afianzamiento de su crédito como nación trabajadora, ilustre, honorable y libre, procurando que el lema del ciudadano sea „*Amor á la Patria y al Trabajo*“, como medios de asegurar práctica y eficazmente la soberanía é independencia nacionales;
- Procurarán ensalzar las ideas de autonomía, unión y libertad, como ideas regeneradoras é indispensables para el porvenir de Centro-América.

CONDICIONES

1.^a La Oficina acuerda los premios de \$ 300 y \$ 100 oro americano, respectivamente, para el texto de Instrucción Cívica y la letra del Himno Centro-americano que se designen como los

mejores por los Jurados correspondientes.

2.^a Los trabajos para los Concursos que se abren serán remitidos, bajo certificado, á la Secretaría de la Oficina Internacional Centro-Americana, calculándose que lleguen á su destino antes del 30 de abril de 1910, día en que quedarán cerrados ambos Concursos.

3.^a Cada composición ó trabajo contendrá la contraseña ó pseudónimo y la firma auténtica del autor, escribiendo la primera en la parte exterior de la cubierta.

5.^a La Oficina nombrará, á su tiempo, dos Jurados, compuestos de tres personas competentes cada uno, á los cuales entregará los trabajos recibidos para los Concursos.

6.^a El respectivo Jurado deberá emitir dictamen después de 15 días de su organización, no pasando este plazo del 31 de mayo de 1910.

7.^a En su dictamen, el Jurado respectivo designará el trabajo ó composición que merezca el premio ofrecido é indicará los otros que, según su parecer, deben ser publicados en el periódico de la Oficina.

8.^a Las plicas correspondientes á los trabajos no premiados, lo mismo que éstos, quedarán á la orden de los autores en la Secretaría de la Oficina, hasta dos meses después de cerrados los Concursos.

9.^a A fin de que los Concursos sean verdaderamente nacionales centroamericanos, se resuelve que sólo los naturales de Centro-América podrán tomar parte en ellos.

10.^a Las sumas de \$ 300 y \$ 100 oro americano, premios acordados para los Concursos, quedan depositadas en el Banco Internacional de esta capital, y serán pagadas por este establecimiento á los respectivos autores, conforme á los dictámenes de los Jurados.

Guatemala, 31 de agosto de 1909.

RICARDO J. ECHEVERRÍA,
Presidente

F. CASTAÑEDA,
Secretario